

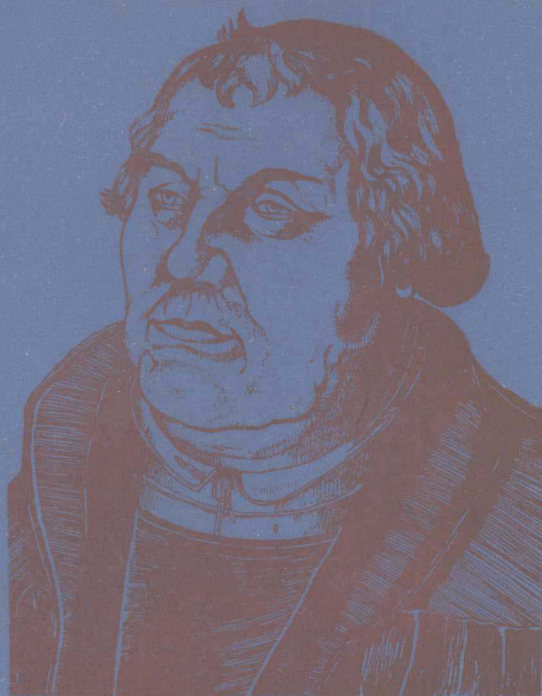
外国历史小丛书

德国宗教改革家

马 丁 · 路 德

商 务 印 书 馆

马 立 臣



外国历史小丛书

德国宗教改革家

马丁·路德

马立臣

计划出版社北京出版

编辑：中国出版集团

118·11011·11011·11011

5811·11011·11011·11011

第1册 11011·11011·11011·11011

商务印书馆

1983年·北京

外国历史小丛书
德国宗教改革家
马丁·路德
马立臣

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行
市政水泥制品厂印刷

统一书号: 11017·613

1983年6月第1版

开本 787×1092 1/32

1983年6月北京第1次印刷

字数 27千

印数 4,650册

印张 1⁷/₈

定价: 0.18元

目 录

一	西欧封建制度的护法神·····	1
二	一个虔诚的天主教徒·····	6
三	宗教信念发生了改变·····	11
四	《关于赎罪符的功効》·····	16
五	具有震动作用的大事件·····	26
六	在沃尔姆斯会议上·····	37
七	瓦德堡避难·····	43
八	投入诸侯的怀抱·····	47

么首先在德国成为现实，为了说明这个问题，我们略述一下当时德国的历史状况。

十六世纪，西欧封建制度正处于解体时期，资本主义生产方式开始萌芽，这种情况在英、荷等国最为突出。

一 西欧封建制度的护法神

十六世纪，西欧封建制度正处于解体时期，资本主义生产方式开始萌芽，这种情况在英、荷等国最为突出。

十六世纪，西欧封建制度正处于解体时期，资本主义生产方式开始萌芽，这种情况在英、荷等国最为突出。

十六世纪，西欧封建制度正处于解体时期，资本主义生产方式开始萌芽，这种情况在英、荷等国最为突出。

十六世纪，西欧封建制度正处于解体时期，资本主义生产方式开始萌芽，这种情况在英、荷等国最为突出。

十六世纪，西欧封建制度正处于解体时期，资本主义生产方式开始萌芽，这种情况在英、荷等国最为突出。

十六世纪，西欧封建制度正处于解体时期，资本主义生产方式开始萌芽，这种情况在英、荷等国最为突出。

十六世纪，西欧封建制度正处于解体时期，资本主义生产方式开始萌芽，这种情况在英、荷等国最为突出。

十六世纪，西欧封建制度正处于解体时期，资本主义生产方式开始萌芽，这种情况在英、荷等国最为突出。

十六世纪初，德意志发生了一次声震全欧的宗教改革运动。运动的倡导者是马丁·路德。

所谓“宗教改革”，按其形式说，就是对天主教會的改造；就其实质而言，则是一场反封建的革命运动。它不仅是意识形态领域内的斗争，而且是一场群众性的政治运动。恩格斯称它是资产阶级反对封建制度的第一次大决战。

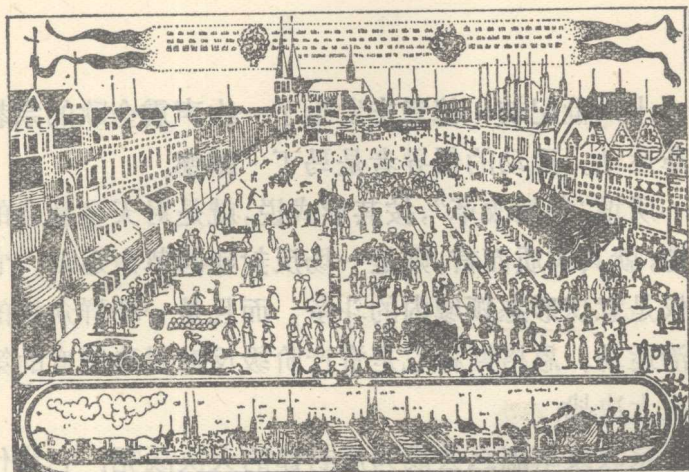
宗教改革怎么会成为反封建的大决战呢？它为什么首先在德意志发生呢？为了说明这两个问题，须先略述一下当时德意志的历史状况。

一 西欧封建制度的护法神

十六世纪，西欧封建制度正处于解体时期，资本主义生产方式开始萌芽，这种情况在英、荷等国最为突出。德意志的经济发展虽然比较落后，但是资本主义的幼苗也逐渐生长起来了。

十五至十六世纪，德意志的工业，尤其是矿冶业和纺织业发展很快。在德意志的各个地区，主要是南部

和西部,出现了分散的手工工场。在商业方面,许多城



卢卑克的市场

市日益繁荣起来,如南部的奥格斯堡和纽伦堡等。在国际贸易方面,德国地处东西欧交通要冲,是欧洲国家商业联系的重要环节。

然而,德意志的资本主义幼苗在刚破土时就遇到了阻碍。这些阻碍首先是国内经济的分散和政治上的分裂。德意志经济的主要缺陷是发展不平衡,比较分散。城市虽已繁荣起来,但大都分布在边境,而且多是面向国外,和国内联系较少。直到十六世纪初,德意志仍然没有形成统一的国内市场。经济上的分散和发展的不平衡,决定了政治上的不统一。当时,德意志处于

四分五裂的状态。七个大选侯^①，十几个大诸侯，二百多个中小诸侯，上千个独立的帝国骑士，在全国分成三百多个大小不一的“国家”。大者有数十万人，小者仅有数十人。各霸一方，混战不已。德意志“皇帝”只是一个空洞的称号，无权支配这些国家。据说，当时德国人几乎忘掉了在他们的国家里还有个皇帝。国内分崩离析，交通梗阻，关卡林立，币制繁杂，达千种之多。这种政治上的分裂又妨碍了经济的进一步发展。

在德意志经济发展的道路上，还有一个严重的障碍，就是罗马天主教会。罗马天主教会不但是一个宗教中心，而且是西欧封建社会中最大的土地占有者和剥削者。它占有西欧三分之一的地产，直接剥削广大农民，强迫农民纳租服役，征收沉重的“什一税”（缴纳劳动成果的十分之一）。此外，它还经商、放贷，牟取厚利；利用宗教迷信骗取钱财，如出售“赎罪符”和“圣物”。“圣物”中居然有所谓上帝在造“人类始祖”亚当时用剩的泥块，天使加伯列双翼上的羽毛，圣母玛利亚的奶汁，耶稣受难时流下的汗珠，等等。教会最卑鄙的敛财之道是出卖神职和开设妓院。例如，被认为“肥

^① 德皇查理四世在1356年颁布《黄金诏书》，规定皇帝由波西米亚王、萨克森公爵、勃兰登堡侯爵、莱茵区的巴拉丁伯爵以及美因兹、特里尔和科隆的三个大主教来选举，而且只能在这七个人中选出。因此，这七大诸侯又被人们称为“七选侯”。

缺”的德意志科隆大主教，任命费要三万金币；教皇每年从罗马城的妓院取得二万杜卡登^①的收入。落后的、黑暗的封建农奴制度为教会攫取财富提供了便利条件。因此，罗马教会竭力维护、百般美化农奴制度，“给封建制度绕上一圈神圣的灵光”^②，从而成为西欧封建制度的护法神。教会按照世俗的封建等级制建立了自己的教阶制，神父、主教、总主教（俗称大主教）、宗主教、枢机主教（俗称红衣主教），直至教皇，组成了一个金字塔式的、中央集权的教会国家。当然，“教会国家”决不是超然世外的“独立王国”，而是积极参与和干涉世俗政治。中世纪的罗马教廷曾一度凌驾于世俗政权之上，成为“太上政权”。教皇英诺森三世有句名言：“教皇是太阳，皇帝是月亮，象月亮要从太阳那里得到光辉一样，皇帝要从教皇那里得到政权”。罗马教会将各国封建势力麇集在自己的周围，从而成为西欧封建制度的反动堡垒。作为西欧封建社会精神支柱的罗马教会，将魔爪伸向四面八方，不但插手各国政治，而且垄断了西欧文化，严密地控制各类学校和人们的精神生活。当时社会的各个方面都染上了浓厚的宗教色彩，进步思想被窒息，学术活动被禁止，一个人从生到

① 当时意大利通用的金币。

② 《马克思恩格斯选集》第3卷，第440页。

死几乎全由教会支配。罗马教会具有最大的权威，“教会教条同时就是政治信条，圣经词句在各法庭中都有法律效力。”罗马教会在当时封建制度里高踞“万流归宗的地位”^①。

在宗教改革以前，德意志是罗马教会最忠顺的奴隶。整个德国成为罗马教会的主要榨取对象。罗马教廷每年通过德意志教会搜刮的财富竟达三十万金盾。因此，德意志有“教皇的奶牛”之称。罗马教会利用德意志的政治分裂和皇权的软弱，紧紧控制德意志并进行疯狂的搜刮。因此，它便极力阻挠德意志皇权的加强，千方百计地扶持德意志教会和世俗诸侯的势力，企图长期维持德意志的封建割据局面，以利自己的统治。由此可见，罗马教会是德意志封建势力的支柱。要同封建制度作斗争，就必须反对罗马教会的统治。打击教会就是打击封建势力。而在当时，任何反封建的斗争都有利于资本主义的发展。德意志的市民阶层为了打碎资本主义发展的桎梏——封建割据状态和罗马教会的专横统治，遂起而参加反封建教会的斗争。世俗诸侯和骑士为了夺取教会财富，也加入了反教会的行列。反教会的中坚力量是那些急待摆脱被奴役、被剥削地位的农民和城市平民，如手工业帮工、短工等。

^① 恩格斯：《德国农民战争》，人民出版社 1976 年版，第 34 页。

罗马教廷已是众矢之的。代表新兴资产阶级的知识分子——人文主义^①者首先同教会展开斗争。他们大胆地揭露教会的腐败和黑暗，辛辣地嘲笑僧侣们的虚伪、贪婪和愚昧。如在《列那狐的故事》中，借狐狸列那之口讽刺神父等神职人员“一心追求吃、穿，醇酒、美女。至于那些修士也毫无二致。他们之中，越是无耻，就越能爬上高位。教皇特使、修道院长、主教、修女等等，不管他们叫什么名字，都异口同声地说：‘把你的一切给我，而我的还是我的。’”尼德兰著名的人文主义者伊拉斯谟（约1469—1536年）在《愚人颂》中讥笑教皇、主教、修士、神学家都是贪婪淫荡、不可救药的愚人。德意志的人文主义运动为反对天主教会的广泛社会运动掘松了土壤，播下了种子，为后来的宗教改革奠定了基础。

由于德意志阶级矛盾异常尖锐，因此反封建教会的斗争便日趋激烈，终于发生了广泛的宗教改革运动。这一运动的最先发动者是马丁·路德。

二 一个虔诚的天主教徒

公元1483年11月10日，马丁·路德出生于萨克

^① 人文主义指欧洲文艺复兴时期同维护封建统治的宗教神学相对立的资产阶级人性论和人道主义，是文艺复兴运动的指导思想。

森的埃斯勒本城的一个农民家庭里。在他生后六个月，全家又迁至曼斯斐尔德地区的一个小村子里居住。埃斯勒本和曼斯斐尔德当时是银矿和铜矿区。路德一家迁居曼斯斐尔德后，他的父亲汉斯当上了矿工，后因家中贫困，便向矿业主租了一个小熔炉，做了冶炼工。起先租了一个，后来又租了三个，并雇了工匠，靠着剥削工人逐渐成为富裕的业主，在邻里之间也渐有声望，1491年成了村议会的四个成员之一。



马丁·路德像

路德的母亲马加勒特出生在城市中的一个富裕的市民家庭里。她生了七个孩子，路德是长子。她持家勤俭，和他的丈夫一样，对子女要求非常严厉。路德后来回忆说：“有一次，母亲为了一件小事，把我打得流血。……那就是我出家修道的原因。”路德在学龄前，母亲就对他进行极严格的宗教教育，教以天主十诫、圣教四规、教理问答和一些祷文，等等。甚至还向他灌输避世的宗教思想。

村子里有一所学校，路德很小就上学读书。当时

的学校为教会所操纵,所谓学校教育只不过是更严格、更系统的宗教教育而已。刚入学的孩子,就要学习、背诵他们完全不懂的拉丁经文(如《天主经》、《圣母经》、《信经》等)和拉丁文圣歌(教会的诗歌)。经文和圣歌的主要内容是对上帝、耶稣和圣母的赞颂。学校采用体罚等手段,迫使学生接受粗鄙荒诞、枯燥无味的宗教教育。教师一手拿书本,一手握桦条鞭,稍不如意,对学生举手就打。有一天早晨,路德因一件小事而被鞭挞多次。按规矩,某一学生挨打时,其他学生都要围着他唱“悔罪经”。

农村里没有中学,中学都设在城镇。路德为了继续求学,在十三岁那年(1497年)进入马志堡的拉丁文学校。不消说,在这里接受的仍是严格的宗教教育。

在马志堡读书期间,路德遇到了两件对其幼小心灵刺激极大的事情:一件是他在教堂里看到的一幅劝世图画。那幅画上绘着一只帆船,正在驶向天堂,海上波涛汹涌,而船上的人却安然无恙,他们全是修士、神父、主教一类的神职人员,而没有一个世俗人。船上的人正在搭救水中将被淹死的有“罪”的世俗人。那些世俗人都在海上飘浮、沉溺着,也有几个在水中握住了从船上抛下的绳子,喘息着、挣扎着……。另一件是他看到一个行乞路过马志堡的托钵僧(又称苦行僧或游方

僧)。那个僧侣叫安哈尔特，本是一位王子，但为了使灵魂得救便当了托钵僧。十分清楚，那幅劝世图画就是宣传天主教“因行称义”教义的骗世图画，安哈尔特王子正是这一教义的牺牲品。“因行称义”是怎么回事呢？原来，基督教教义有“原罪”说，源于《圣经·创世记》：上帝创造了男人亚当和女人夏娃，将他俩安置在天堂的花园（“伊甸乐园”）中，告诉他们园中所有的果子都可以吃，唯有一棵“知善恶树”上的果子（叫作“禁果”、“智慧果”）禁止吃。亚当和夏娃受蛇引诱，吃了禁果，眼睛就更加明亮，并且有了智慧，还发生了男女私情。后来，事情被上帝知道了，上帝遂将他俩逐出伊甸园，罚到人间来受苦。这样，他俩就成了人类的祖先。他们犯了罪，人们也就有了“原罪”。天主教会为了愚弄人民，在荒唐可笑的“原罪”之外，又添枝加叶地胡扯：人们不但生来就身戴“原罪”，而且一生之中不可避免地还会犯骄、妒、怒、惰、贪、食、色所谓“七罪”。“原罪”加“七罪”，罪孽深重。若想死后灵魂能够升入天堂，生前则须多积苦功、善行，绝情去欲。例如：守斋，乞食，守贞（不结婚），安贫（不蓄私产），鞭挞自身，定期绝食，忍让，施舍，买赎罪符，坚守教会制定的繁缛的礼仪，修道等等。只有如此，才能获得上帝的恩赦，而成为符合上帝意愿的“义人”，死后便可享受天国之

乐。这就是所谓“因行称义”的由来。这种教义是十分荒谬可笑的，它是为维护剥削制度服务的宗教信条。

由于当时整个社会都为浓厚的宗教气氛所笼罩，路德在家庭和学校所受的都是严格的宗教教育，所以那幅劝世图画及安哈尔特王子的苦行对路德宗教信念的形成便发生了极大的影响，使他完全接受了“因行称义”的宗教信念；并确信“因行称义”的捷径莫过于出家修道。但因为他年龄较小，出家之愿未能实现。

1498年，路德转到爱森纳赫圣乔治教区中学读书。1501年秋天又升入爱尔福特大学，学习哲学和法律。学习科目有逻辑、雄辩术、修辞、法理学、物理学、天文学、音乐等。他认真地学习和研究各门知识，并接触了当时在大学中流行的人文主义学说，因为爱尔福特是德国人文主义者活动的中心。

人文主义学说曾对路德有过一定的影响，不过从其思想主流看，他当时仍是“因行称义”信条的笃信者。路德学习很用功，成绩优异，1502年获得学士学位，1505年又荣膺硕士学位，而且是十七名入选的硕士中的第二名。大学毕业后，路德本可以象别人那样，或者教授青年人，或者继续学习。但是他没有这样做，而是离弃了“父母、朋友和亲戚，并完全违反他们的愿望进入修道院出家修道了。”

路德的修道并不是偶然的，这是家庭、学校和社会上的浓厚的宗教气氛对他长期影响的结果。早在马志堡读书时期，他就想离家修道，后来又因不断受到“因行称义”教义的影响，所以修道之念愈强。在他大学毕业的前夕，他的一位知心好友和两个兄弟不幸死去，使他十分悲伤，深感人生渺茫，世事无常，于是出家之心益发坚定起来。有一次，他在探望双亲时对父亲说：“主在召唤我”，明确地向家庭表露了他要出家的夙愿。

1505年7月2日，即进修道院的前十四天，路德在由家赴校的途中，遇到一阵雷雨。震耳欲聋的霹雳，忽隐忽现的闪电，这种在雷雨天时常出现的自然现象，却使路德惊恐万状，他当即跪倒在地，画着十字，向天主许愿出家修道。两星期后（7月16日），他终于进入爱尔福特的圣·奥古斯丁修道院，做了修士。在举行入院受戒仪式时，修道院长问道：“路德，你为什么要做修士呢？”他毫不踌躇地答道：“我要寻求天主的仁慈并要与你们结成亲密的道友！”然后便接受了安贫、守贞和顺服的所谓“修士三戒”。

三 宗教信念发生了改变

路德进入修道院后，整年不出院门，只是潜心修道

和学习。在修道院中，他阅读了捷克宗教改革家约翰·胡斯^①的著作。他在《自传》中说：“我在藏书楼里，偶然碰到一本书，在书里列举并抄写着约翰·胡斯的演说；既然他的书还未被烧毁，尚留在公共藏书楼里，由于好奇心的驱使，我要看看这个异端创始人究竟教导些什么。在这些演说里，真的找到很多东西，我竟大为吃惊：这个人为什么会被烧死？他所引证的圣经符合基督教的道理，很有说服力。”路德虽然为胡斯的演说而吃惊，并产生了胡斯“为什么会被烧死”的疑问，但这些都未能对他的宗教思想产生多大影响，他仍是一个虔诚的修士。例如，他竟尝试苦行赎罪的方法：禁食数日，饥极昏晕；痛责己身，以至流血。但苦试两年，茫无功效。

1508年，路德以神父身份接受了威丁堡大学的哲学教授职务，从爱尔福特移居威丁堡。

威丁堡大学即今天德国的哈勒—威丁堡的“马丁·路德大学”。它是萨克森选侯弗莱德列克（绰号“智者”）于1502年创办的，至今已有四百八十年的历史。路德就职时，该校刚开办六年。路德被聘用，是由于弗

① 约翰·胡斯（约1369—1415年）是十五世纪初捷克的宗教改革家。他痛斥教会弊端，提出违背天主教规的革新主张，因而被教会处以火刑。

莱德列克的顾问伯里契博士和斯陶皮茨博士两人的建议,因为他们早就钦佩路德的学识。

路德初至该校时,讲授的是古希腊哲学家亚里士多德的著作。他那渊博的学识、动人的讲演和新异的观点,很快使他在学校里有了较高的声望。

1511年,威丁堡大学监督斯陶皮茨博士派遣路德回到爱尔福特去专攻神学,以求深造。1512年,路德学成返回威丁堡大学,学校授给他神学博士学位并委任为神学教授。三天后,路德又被选为大学评议会的成员,数星期后,便接替了斯陶皮茨辞去的大学监督职务。1515年,路德升任图林根地区十一座修道院的区监督,声誉一天高似一天。这时候路德只有三十二岁。

在这期间,路德在威丁堡大学主要讲授《旧约全书》中的《诗篇》和《新约全书》中的《罗马书》、《加拉太书》等经书。除授课外,他还钻研希腊文和希伯来文,撷取人文主义者对古代语言研究的成果,注释《圣经》^①,并探讨人文主义、神秘主义^②、城市异端^③以及

① 《圣经》是基督教的经典,包括《旧约全书》和《新约全书》。

② 神秘主义是宗教唯心主义的一种世界观,产生于公元十二世纪。它主张人和神或超自然界之间直接交往,并能从这种交往关系中领悟到宇宙的秘密。

③ 异端是指与天主教正统教义和经院哲学相异的各种思想、活动及非法定教派。